

Psa

Chapter 72

Indonesian Interlinear

Reference: Indonesian Terjemahan Baru

וְצַדִּיקָהּ וְלְשֹׁלֹמֹה 1
dan-kebenaran-Mu berikanlah kepada-raja hukum-hukum-Mu Ya-Allah Untuk-Salomo
[H6666](#) [H5414](#) [H4428](#) [H4941](#) [H0430](#) [H8010](#)
מֶלֶךְ לְבֶן-
raja kepada-anak-
[H4428](#)

Dari Salomo. Ya Allah, berikanlah hukum-Mu kepada raja dan keadilan-Mu kepada putera raja!

בְּמִשְׁפָּטִי וְעִנְיֵיהֶם בְּצִדִּיק וְעַמִּי יְדִין 2
dengan-keadilan dan-orang-orang-sengsara-Mu dengan-kebenaran umat-Mu Ia-akan-menghakimi
[H4941](#) [H6041](#) [H6664](#) [H1777](#)

Kiranya ia mengadili umat-Mu dengan keadilan dan orang-orang-Mu yang tertindas dengan hukum!

וְנִבְעוֹת לְעַם שְׁלוֹם הַרִּים יִשְׂאוּ 3
dan-bukit-bukit bagi-umat damai-sejahtera gunung-gunung Biarlah-mengangkat
[H1389](#) [H7965](#) [H2022](#) [H5375](#)
בְּצִדִּיקָהּ
dengan-kebenaran
[H6666](#)

Kiranya gunung-gunung membawa damai sejahtera bagi bangsa, dan bukit-bukit membawa kebenaran!

לְבָנִי יוֹשִׁיעַ עַם עִנְיֵי-וְיִשְׁפֹּט 4
anak-anak ia-akan-menyelamatkan umat orang-orang-sengsara- Ia-akan-menghakimi
[H3467](#) [H6041](#) [H8199](#)
עוֹשֵׂק וַיִּדְכֵּא אֲבוֹנִין
penindas dan-ia-akan-meremukkan orang-miskin
[H6231](#) [H1792](#) [H0034](#)

Kiranya ia memberi keadilan kepada orang-orang yang tertindas dari bangsa itu, menolong orang-orang miskin, tetapi meremukkan pemerass-pemerass!

דָּוַר יָרַח וְלִפְנֵי שֶׁמֶשׁ עִם-יִירָאוּ 5
turun-temurun bulan dan-di-hadapan matahari bersama- Biarlah-mereka-takut-Engkau
[H1755](#) [H3394](#) [H6440](#) [H8121](#) [H3372](#)
דְּוָרִים
generasi
[H1755](#)

Kiranya lanjut umurnya selama ada matahari, dan selama ada bulan, turun-temurun!

כְּרִבְיִים גָּז עַל-כְּמֹטֵר יֵרֵד 6
seperti-hujan-gerimis rumput-yang-dipotong ke-atas- seperti-hujan Ia-akan-turun
[H7241](#) [H1488](#) [H4306](#) [H3381](#)
אֲרֶץ יִרְוֶיהָ
bumi yang-menyirami
[H0776](#)

Kiranya ia seperti hujan yang turun ke atas padang rumput, seperti dirus hujan yang menggenangi bumi!

עד-	שְׁלוֹם	וְרַב	צְדִיק	בְּיָמָיו	יִפְרַח-	7
sampai-	damai-sejahtera	dan-kelimpahan	orang-benar	di-zaman-nya	Akan-berkembang-	
H5704	H7965	H7230	H6662	H3117		
					יָרַח:	
					bulan	
					H3394	
					כָּלִי	
					tidak-ada-lagi-	
					H1097	

Kiranya keadilan berkembang dalam zamannya dan damai sejahtera berlimpah, sampai tidak ada lagi bulan!

אֶפְסֵי-	עד-	וּמִנְהָר	יָם	עד-	מִיָּם	וְיִרְדֵּי	8
ujung-ujung-	sampai-	dan-dari-sungai	laut	sampai-	dari-laut	Dan-ia-akan-memerintah	
	H5704	H5104	H3220	H5704	H3220		
						אָרֶץ:	
						bumi	
						H0776	

Kiranya ia memerintah dari laut ke laut, dari sungai Efrat sampai ke ujung bumi!

עָפָר	וְאֵיבֹי	צִיִּים	יִכְרְעוּ	לְפָנָיו	9
debu	dan-musuh-musuh-nya	penduduk-padang-gurun	akan-berlutut	Di-hadapan-nya	
H6083	H0341	H6728	H3766	H6440	
				יִלְחָכוּ:	
				akan-menjilat	
				H3897	

Kiranya penghuni padang belantara berlutut di depannya, dan musuh-musuhnya menjilat debu;

וּסְבָא	שֵׁבָא	מְלָכֵי	יֹשְׁבֵי	מִנְחָה	וְאֵיִים	תַּרְשִׁישׁ	מְלָכֵי	10
dan-Seba	Syeba	raja-raja	akan-membawa	persembahan	dan-pulau-pulau	Tarsis	Raja-raja	
H5434	H7614	H4428	H7725	H4503	H0339	H8659	H4428	
					יִקְרִיבוּ:		אֲשֶׁר	
					akan-mempersembahkan		upeti	
					H7126		H0814	

kiranya raja-raja dari Tarsis dan pulau-pulau membawa persembahan-persembahan; kiranya raja-raja dari Syeba dan Seba menyampaikan upeti!

גּוֹיִם	כָּל-	מְלָכִים	כָּל-	לּוֹ	וְיִשְׁתַּחֲווּ-	11
bangsa-bangsa	semua-	raja-raja	semua-	kepadanya	Dan-akan-menyembah-	
	H3605	H4428	H3605		H7812	
					יַעֲבֹדוּהוּ:	
					akan-melayani-dia	
					H5647	

Kiranya semua raja sujud menyembah kepadanya, dan segala bangsa menjadi hambanya!

וְעֲנִי	מְשֻׁעַ	אֲבִיּוֹן	וְצִיל	כִּי-	12
dan-orang-sengsara	yang-berteriak-minta-tolong	orang-miskin	ia-akan-melepaskan	Karena-	
H6041	H7768	H0034	H5337		
		לּוֹ:	עֵזֶר	וְאֵין-	
		baginya	penolong	dan-yang-tidak-ada-	
			H5826	H0369	

Sebab ia akan melepaskan orang miskin yang berteriak minta tolong, orang yang tertindas, dan orang yang tidak punya penolong;

וּנְפֹשׁוֹת dan-jiwa-jiwa H5315	וְאֶבְיֹן dan-orang-miskin H0034	רָלָה orang-lemah H1800	עַל- kepada-	יָחַס Ia-akan-berbelas-kasihan H2347	13
---	--	---	-----------------	--	----

יֹשִׁיעַ: ia-akan-menyelamatkan H3467	אֶבְיֹנִים orang-orang-miskin H0034
---	---

ia akan sayang kepada orang lemah dan orang miskin, ia akan menyelamatkan nyawa orang miskin.

דָּמָם darah-mereka H1818	וַיִּקָּר dan-berharga H3365	נַפְשָׁם jiwa-mereka H5315	וַיִּגְאֹל ia-akan-menebus	וּמַחֲמָס dan-dari-kekerasan H2555	מִתּוֹדַי Dari-penipuan H8496	14
---	--	--	-------------------------------	--	---	----

בְּעֵינָיו:
di-mata-nya

Ia akan menebus nyawa mereka dari penindasan dan kekerasan, darah mereka mahal di matanya.

וַיִּתְפַּלֵּל dan-biarlah-berdoa H6419	שְׂבָא Syeba H7614	מִזֶּהָב dari-emas H2091	לּוֹ kepadanya	וַיִּתֵּן- dan-biarlah-diberi-	וַיְחִי Dan-biarlah-ia-hidup H2421	15
---	--	--	-------------------	-----------------------------------	--	----

יִבְרַכְנָהּ: biarlah-memberkati-dia H1288	הַיּוֹם hari H3117	כָּל- sepanjang-	תָּמִיד senantiasa H8548	בְּעָדוֹ untuk-dia H1157
--	--	---------------------	--	--

Hiduplah ia! Kiranya dipersembahkan kepadanya emas Syeba! Kiranya ia didoakan senantiasa, dan diberkati sepanjang hari!

יִרְעַשׁ bergoyang H7493	הַרִים gunung-gunung H2022	בְּרֹאשׁ di-puncak	בְּאֶרֶץ di-bumi H0776	וּבָר gandum	פֶּסֶת- segenggam-	וְהָיָה Biarlah-ada H1961	16
--	--	-----------------------	--	-----------------	-----------------------	---	----

הָאֲרֶץ: bumi H0776	כְּעֵשֶׂב seperti-rumput H6212	מֵעִיר dari-kota	וַיִּצְיָנוּ dan-bertunas	פְּרִי buah-nya H6529	כְּלִבְנוֹן seperti-Libanon H3844
---	--	---------------------	------------------------------	---	---

Biarlah tanaman gandum berlimpah-limpah di negeri, bergelombang di puncak pegunungan; biarlah buahnya mekar bagaikan Libanon, bulir-bulirnya berkembang bagaikan rumput di bumi.

[וַיִּנְיֹן] berkembang-biak H5125	שֶׁמֶשׁ matahari H8121	לְפָנָי- di-hadapan-	לְעוֹלָם untuk-selamanya H5769	שְׁמוֹ namanya H8034	וְהָיָה Biarlah-kekal H1961	17
--	--	-------------------------	--	--	---	----

גוֹיִם bangsa-bangsa	כָּל- semua-	בּוֹ di-dalam-nya H3605	וַיִּתְבָּרְכוּ dan-biarlah-diberkati H1288	שְׁמוֹ namanya H8034	(וַיִּנְיֹן) berkembang-biak H5125
-------------------------	-----------------	---	---	--	--

וַיִּשְׁרְוֶהוּ:
menyebutnya-berbahagia
[H0833](#)

Biarlah namanya tetap selama-lamanya, kiranya namanya semakin dikenal selama ada matahari. Kiranya segala bangsa saling memberkati dengan namanya, dan menyebut dia berbahagia.

לְבַדּוֹ: seorang-diri H0905	נִפְלְאוֹת keajaiban-keajaiban H6381	עָשָׂה yang-melakukan	יִשְׂרָאֵל Israel H3478	אֱלֹהֵי Allah H0430	אֱלֹהִים Allah H0430	יְהוָה TUHAN H3068	וּבְרִוּוֹ Terpujilah H1288	18
--	--	--------------------------	---	---	--	--	---	----

Terpujilah TUHAN, Allah Israel, yang melakukan perbuatan yang ajaib seorang diri!

כבודו	וימלא	לְעוֹלָם	כבודו	שֵׁם	ויברך ויד	19
kemuliaan-Nya	dan-biarlah-dipenuhi	untuk-selamanya	kemuliaan-Nya	nama	Dan-terpujilah	
H3519	H4390	H5769	H3519	H8034	H1288	

ואָמֵן:	ואָמֵן	הָאָרֶץ	כָּל	אֶת־
dan-Amin	Amin	bumi	segenap	(penanda-objek)
H0543	H0543	H0776	H3605	H0853

Dan terpujilah kiranya nama-Nya yang mulia selama-lamanya, dan kiranya kemuliaan-Nya memenuhi seluruh bumi. Amin, ya amin.

יִשָּׂי:	בֶּן־	דָּוִד	תְּפִלּוֹת	כָּלוּ	20
Isai	anak-	Daud	doa-doa	Selesailah	
H3448		H1732	H8605	H3615	

Sekianlah doa-doa Daud bin Isai.